

## ÍNDICE

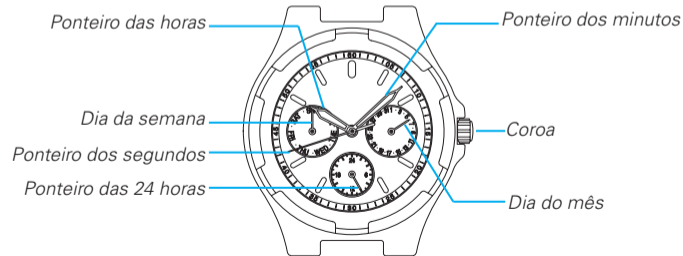
	Página
CARACTERÍSTICAS.....	75
COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO.....	76
ACERTO DA HORA/SEMANA/MÊS.....	78
LINHA DIRECTRIZ DO TEMPO DE CARGA/PRECISÃO.....	82
FUNÇÃO DE AVISO DE ESGOTAMENTO DE ENERGIA.....	83
NOTA SOBRE A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA.....	84
COMO OPERAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA.....	85
BISEL ROTATIVO.....	86
ESPECIFICAÇÕES.....	87

☆ Para o cuidado do seu relógio, consultar "PARA CONSERVAR A QUALIDADE DO SEU RELÓGIO" na Garantia Mundial e no Manual de Instruções anexos.

# SEIKO CAL. V14J

## CARACTERÍSTICAS

- ALIMENTADO POR ENERGIA LUMINOSA
- NÃO SE REQUER TROCA DE PILHAS (Confira a página 84 "NOTA SOBRE A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA")
- FUNCIONA DURANTE 6 MESES APÓS CARGA COMPLETA
- FUNÇÃO DE AVISO DE ESGOTAMENTO DE ENERGIA
- FUNÇÃO DE ARRANQUE INSTANTÂNEO
- FUNÇÃO PREVENTIVA DE SOBRECARGA



## COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO

- Quando se põe a funcionar o relógio ou quando a energia na bateria recarregável atinge um nível extremamente baixo, carregue-o suficientemente expondo o relógio à luz.

- **Função de arranque instantâneo**

Quando o relógio é exposto à luz solar ou a uma luz artificial poderosa (de mais de 1.000 lux), começa a funcionar imediatamente com o ponteiro dos segundos a mover-se a intervalos de 2 segundos.

1. Exponha o relógio à luz solar ou a uma luz artificial poderosa.

- ▼ • *Quando o relógio deixou de funcionar, o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de 2 segundos.*

2. Mantenha o relógio exposto à luz até o ponteiro dos segundos se mover a intervalos de 1 segundo.

3. Quando o relógio for carregado após ter parado completamente, acerte o dia do mês e a hora antes de o usar.

- *Veja "LINHA DIRECTRIZ DO TEMPO DE CARGA/PRECISÃO."*

### NOTAS:

1. *Quando a função de arranque instantâneo é activada depois do relógio ter sido exposto à luz, o ponteiro dos segundos começa imediatamente a mover-se a intervalos de 2 segundos, mas a energia acumulada na bateria recarregável não é suficiente. Se o relógio for afastado da luz, pode deixar de funcionar.*
2. *Não é necessário carregar o relógio completamente. É importante, contudo, carregá-lo suficientemente, especialmente no caso da carga inicial.*



### PRECAUÇÃO

#### Precaução para a carga

- Ao carregar o relógio, não o coloque demasiado próximo de uma luz de fotoflash, de um holofote, de uma luz incandescente ou de outras fontes luminosas, pois a temperatura do relógio tornar-se-á extremamente elevada, causando dano às peças interiores do relógio.
- Ao expor o relógio à luz solar para carregá-lo, não o abandone no painel de instrumentos de um carro, etc. durante um longo tempo, pois a temperatura do relógio tornar-se-á extremamente elevada.
- Enquanto carrega o relógio, assegure-se de que a temperatura não ultrapassa os 50 °C.

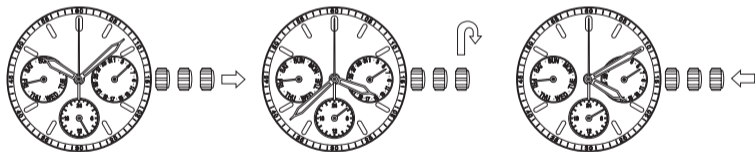
## ACERTO DA HORA

Puxe a coroa para o segundo clique quando o ponteiro dos segundos estiver na posição das 12 horas.

Rode a coroa para acertar a hora.

Para acertar a hora correctamente, avance o ponteiro dos minutos 4 a 5 minutos e, em seguida, retorne-o para a hora correcta.

Empurre a coroa para a sua posição normal simultaneamente com um sinal horário.



**Nota** Nos modelos com uma coroa tipo fecho a rosca, atarraxe sempre de novo a coroa para dentro após o acerto.

## ACERTO DO DIA DA SEMANA

O dia da semana não pode ser ajustado independentemente dos outros ponteiros. Antes de acertar a hora, acerte o dia da semana rodando os ponteiros das horas e minutos.

- ◆ Puxe a coroa completamente para fora até ao segundo clique.
- ◆ Rode a coroa para a direita para avançar os ponteiros das horas e minutos. Quando os ponteiros das horas e minutos passam pela marca das 12 horas, o ponteiro do dia da semana começa a mover-se. Continue a avançar os ponteiros das horas e minutos até o ponteiro do dia da semana ficar acertado no seguinte.
- ◆ Para avançar o ponteiro do dia da semana rapidamente, retroceda os ponteiros das horas e minutos 4 a 5 horas depois de o dia da semana mudar para o seguinte, e, em seguida, avance-os novamente até o ponteiro do dia da semana ficar acertado no seguinte. Repita o procedimento anterior até o ponteiro do dia da semana ficar acertado no dia desejado.
- ◆ Depois de acertado o dia da semana, acerte a hora. Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se o ponteiro das 24 horas está acertado correctamente.

## ACERTO DO DIA DO MÊS

Português

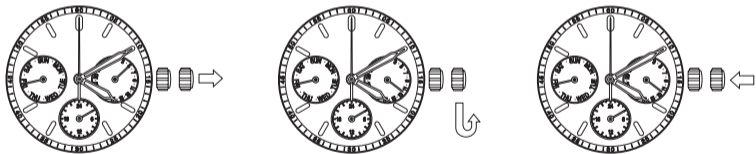
Puxe a coroa para o primeiro clique.



Rode a coroa para acertar o dia do mês.



Empurre a coroa para dentro para a sua posição normal.



**Nota** Nos modelos com uma coroa tipo fecho a rosca, atarraxe sempre de novo a coroa para dentro após o acerto.

### NOTES:

1. Não acerte o dia do mês entre as 9:00 horas da noite e a 1:00 hora da manhã. Caso contrário, poderá não mudar devidamente.
  - Se houver necessidade de acertar o dia do mês durante esse período de tempo, primeiro mude a hora para qualquer outra fora desse período, acerte o dia do mês e então volte a acertar a hora correcta.
2. Ao acertar o ponteiro das horas, verifique se o período AM/PM (manhã/tarde) está devidamente acertado.
  - O relógio está projectado de modo a que o dia do mês mude uma vez em 24 horas. Rode os ponteiros fazendo-os passar pela marca das 12 horas para determinar se o relógio está acertado no período A.M. ou P.M. Se o dia do mês muda, a hora está acertada no período A.M. (manhã). Se o dia do mês não muda, está no período P.M. (tarde).
3. É necessário ajustar o dia do mês no fim de Fevereiro e nos meses com 30 dias.

Português

## LINHA DIRECTRIZ DO TEMPO DE CARGA/PRECISÃO

Ambiente/Fonte luminosa (lux)	V14J		
	A (minutos)	B (horas)	C (horas)
Escritórios em geral/Luz fluorescente (700)	50	11	175
30W20cm/ Luz fluorescente (3000)	10	2	40
Tempo nevoado/Luz solar (10000)	3	0,5	10
Bom tempo/Luz solar (100000)	1	0,1	3
Duração prevista por carga desde a carga completa à paragem	6 meses		
Atraso/avanço (média mensal)	Menos de 20 segundos quando o relógio é usado no pulso numa temperatura normal (5 °C a 35 °C)		
Gama de temperaturas operacionais	-5 °C a 50 °C		

**A:** Tempo para carregar 1 dia de energia ❖ O quadro acima serve apenas como linha directriz geral.

**B:** Tempo requerido para uma operação estável

**C:** Tempo requerido para carga completa

◆ O relógio funciona enquanto carrega a electricidade convertendo a luz recebida no mostrador em energia eléctrica. Não pode funcionar correctamente se a energia restante não for suficiente. Coloque ou guarde o relógio num local que receba luz, etc. para carregar electricidade suficiente.

- Quando o relógio está parado ou o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de 2 segundos, carregue o relógio expondo-o à luz.
- Recomenda-se carregar o relógio segundo o tempo de carga " B " para assegurar o movimento estável do relógio.

## FUNÇÃO DE AVISO DE ESGOTAMENTO DE ENERGIA

- Quando a energia acumulada na bateria recarregável atinge um nível extremamente baixo, o ponteiro dos segundos começa a mover-se a intervalos de 2 segundos em vez dos intervalos normais de 1 segundo. O relógio mantém a sua precisão enquanto o ponteiro de segundos continua a mover-se a intervalos de 2 segundos.
- Nesse caso, recarregue o relógio logo que possível expondo-o à luz. Se não o fizer, o relógio pode deixar de funcionar em cerca de 3 dias. (Para recarregar o relógio, veja "COMO CARREGAR E PÔR A FUNCIONAR O RELÓGIO.")

### ❖ PARA EVITAR O ESGOTAMENTO DE ENERGIA

- Ao usar o relógio no pulso, assegure-se de que o relógio não está coberto pela roupa.
- Quando o relógio não está em uso, deixe-o num local com luz o mais tempo possível.

\* *Assegure-se de que a temperatura não ultrapassa os 50 °C.*

## NOTA SOBRE A ALIMENTAÇÃO DE ENERGIA

- A pilha utilizada neste relógio é uma pilha recarregável, diferente das pilhas de óxido de prata normais. Esta pilha recarregável, ao contrário de outras pilhas descartáveis, pode ser usada repetidamente, bastando para isso repetir os ciclos de descarga e carga.
- A capacidade ou eficiência de recarga de uma pilha recarregável pode deteriorar-se gradualmente devido a várias causas, tais como o seu uso prolongado ou as condições de utilização. Peças mecânicas gastas ou contaminadas ou óleos degradados podem também encurtar os ciclos de recarga. Se a eficiência de uma pilha recarregável diminuir, é necessário mandar consertar o relógio.



- Não retire uma pilha recarregável por si próprio. A substituição de uma pilha recarregável requer conhecimentos e técnica profissionais. Peça a um revendedor de relógios para substituir a pilha recarregável.
- A instalação de uma pilha de óxido de prata normal pode gerar calor que, por sua vez, poderá causar explosão e ignição.

## COMO OPERAR A COROA TIPO FECHO A ROSCA (para modelos com coroa tipo rosca)

- **Para desatarraxar a coroa:**  
Rode-a para a esquerda. (Em seguida, puxe-a para fora para acertar a hora/dia do mês)
- **Para atarraxar a coroa:**  
Com a coroa na posição normal, rode-a para a direita enquanto pressiona nela.

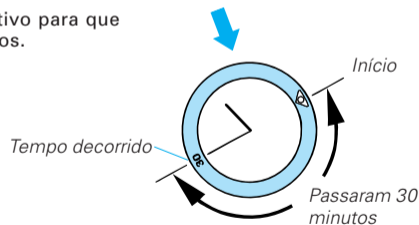
## BISEL ROTATIVO (para modelos com bisel rotativo)

- O bisel rotativo pode indicar até 60 minutos de tempo decorrido.

1. Rode o bisel rotativo para alinhar a marca "▽" com o ponteiro dos minutos.



2. Leia o número no bisel rotativo para que aponta o ponteiro dos minutos.



**Nota** Em certos modelos, o bisel rotativo roda apenas para a esquerda.

## ESPECIFICAÇÕES

- |   |  |   |
|---|--|---|
| 1 | Frequência do oscilador do cristal ..... | 32.768 Hz (Hz = Hertz ... Ciclos por segundo)   |
| 2 | Atraso/avanço (média mensal) .....       | ±20 segundos numa temperatura normal (5 °C a 35 °C/ 41 °F a 95 °F)  |
| 3 | Gama de temperaturas operacionais .....  | -5 °C a 50 °C/ 23 °F a 122 °F   |
| 4 | Sistema propulsor .....                  | Motor de passo  |
| 5 | Alimentação de energia .....             | Pilha recarregável de titânio-lítio de manganês   |
| 6 | Funções suplementares .....              | Função de arranque instantâneo, função de aviso de esgotamento de energia e função preventiva de sobrecarga |
| 7 | CI (Circuito integrado) .....            | C-MOS-IC, 1 peça  |

- *As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto.*